

Porównanie tłumaczeń Liczb 28:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(i) jednego kozła z kóz – dla przebłagania za was.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Złóżycie też jednego kozła dla dokonania za was przebłagania.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I jednego kozła z kóz na dokonanie przebłagania za was.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Kozła jednego z kóz na oczyszczenie was.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	którego zabijają na oczyszczenie, oprócz całopalenia wiecznego i mokrych ofiar jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wreszcie kozła jako ofiarę przebłagalną, by dokonać za was przebłagania.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jednego kozła, aby dokonać za was przebłagania.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nadto kozła jako ofiarę przebłagalną za grzech, by dokonać przebłagania za was.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Weźmiecie również jednego kozła dla dopełnienia zadośćuczynienia za was.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	a [także] jednego kozła dla dokonania obrzędu zadośćuczynienia za was.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Przybliżcie w oddaniu] młodego kozła, żeby był przebłaganiem za wasze [nieumyślne rytualne skażenie Świętego Miejsca].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I одного козла з кіз за гріх, щоб надолужити за вас,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto jednego kozła dla oczyszczenia was.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	jedno koźlę z kóz – dla dokonania za was przebłagania.

¹⁾ W odróżnieniu od porządku ofiar z <x>30 23:15-22</x>, w przypadku <x>40 28:1-29:40</x> przepisany jest jeden cielec więcej i jeden baran mniej. Ofiary w to święto są zatem takie jak w Święto Przaśników (<x>40 28:25-26</x>).